



arts & culture

Department:
Arts and Culture
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



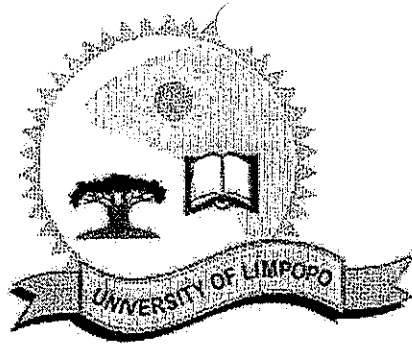
1. Introduction and Background

In February 2012 the Department of Arts and Culture (DAC) and Walter Sisulu University (WSU) signed a Memorandum of Agreement which mandated WSU to administer bursaries granted by DAC for students registered for programmes with Linguistics and/or Language courses as part of their curricula.

In terms of the agreement the University will receive a total amount of R2.4million payable in three tranches of R800 000 per annum over 3 years (2012, 2013 & 2014) (see clause 4 of the agreement). This would be administered as financial support to beneficiaries in executing a qualification in Linguistics/Language Practice (see clause 3.1 of the agreement). A first payment to WSU by DAC was effected for 2012, a second payment was effected in October 2013 and the third and last one was effected in 2014.

2. Marketing of the Bursary Programme

Notices for the programme were displayed on notice boards at the NMD Campus in Mthatha, inviting prospective students to enquire from the offices of the Faculty of Education in an effort to create awareness and market the bursary programme to WSU students. Over the years it was found to be the fastest and most effective way to communicate with the current and prospective students. A targeted approach was also sent via relevant lecturers to all students who have registered for the programme in 2012, 2013 and now also in 2014. Documentation in this regard contains the logo's of both WSU and DAC. In the new WSU website similar initiatives will be undertaken; communication with the Director: Marketing, Communication and Development has already taken place in this regard. The programme coordinator, Dr M Hoza, also marketed as person the programme to students with languages as majors.



University of Limpopo
Translation Studies and Linguistics
Private Bag X1106, Sovenga, 0727, South Africa
Tel: (015) 268 3174, Fax: (015) 268 3174, Email: Johannes.rammala@ul.ac.za

THE DEPARTMENT OF ARTS AND CULTURE

PROGRESS REPORT ON BA LINGUISTICS/LANGUAGE PRACTICE BURSARY SCHEME

IN THE

DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES AND LINGUISTICS

26/09/2014

Dr. J R Rammala

Head Of Department

TRLI

Tel: 015 268 3174/082 219 8060

Fax: 015 268 3174/2868

E-mail: Kammalaj@ul.ac.za

1. Background

In 2014 the University received a sum of R800 000.00 for bursaries to assist students who have registered for the above-mentioned department. The agreement is to have the same amount allocated to the institution for a period of three years up to the end of 2014. A separate cost center was created for this fund so that it must be separately administered and audited. The cost center number is **R503: DAC Bursary 7007**. This report is the third one after the first two submitted for 2012 and 2013.

The bursary pays only for the following items:

- a. Tuition fees in the form of four modules at R5079.00 per module
- b. Administration fee of R1339.00 and
- c. SRC levy of R416.00

The total amount of the bursary per student for 2014 is **R22071.00 only**.

For this year third year students in the School of Languages and Communication Studies were allocated bursaries as follows:

1. Bursary holders for 2013 who still registered Linguistics and/or an L1
2. The best performing students who registered Linguistics who might not have had the bursary in 2013.
3. The isiXhosa speaking student who held the bursary for 2013 and still registered Linguistics

From the 2013 allocation of R800 000.00, UL had an unused balance of DAC bursary fund of **R73 920.00**. The 2014 allocation from DAC was **R800 000.00**. The total value funds for 2014 is **R873 920.00**.

The total distributed bursaries amounts to R860 769.00. The closing unused balance for 2014 academic year is **R13151.00**

2. Marketing

The bursary offer was fully marketed by the University since the agreement was signed by the two institutions. New brochures were produced and publicized informing the readers about the bursary and the conditions attached to it. During career exhibitions attendees were given these brochures and moreover fliers were all over the University Campus. It will also be placed on the University website under our department. This was emphasised during the recent NLS monitoring visit to the University of Limpopo.

3. Distribution of Degrees:

All the beneficiaries of the bursary are registered for a B.A degree in the School of Languages and Communication studies and all registered Translation Studies and Linguistics.

Here follows a list of students who are allocated the DAC bursary for 2014:



5. Amounts allocated to beneficiaries in 2014

All the students are allocated the same amount of money which is R22071.00 per student.

6. Contracts:

All beneficiaries were made to read and understand the contract before signing it. The contract is kept by the institution for future references. A copy of the contract is attached hereto as Appendix A.

7. Results

The beneficiaries of the bursary have all passed the second year level and are all in the third year level.

8.Challenges

The one challenge that one realized is that when students move to the second year level within the degree they registered, some may decide not to maintain the two modules that were used to select them. In this case it implies that such students may have only one of the two criteria that we used or may not have any of the criteria required. Such students were substituted. This may no more remain a problem since the department is restructured and all students who register Linguistics must have an L1 major.



INTERIM PROGRESS REPORT TO THE
DEPARTMENT OF ARTS AND CULTURE ON THE
BURSARY SCHEME FOR THE BA LANGUAGE
PRACTICE/PRACTITIONERS DEGREE
PROGRAMME(S)

25 September 2014

Introduction and background

In terms of clause 5.6 of the *Memorandum of Agreement with regard to the Transfer of Payments* between the Department of Arts and Culture (THE DAC) and the University of Johannesburg (UJ), "(T)he Beneficiary will send bi-annual progress reports regarding the Project, the first on **30 September and the last on 31 March.**" This report is the last interim progress report for 2014. The Department of Linguistics at UJ will furnish the DAC with one last final report for the current funding cycle (2012-2014) and this will be available on 31 March 2015, in accordance with clause 5.6 of the *Memorandum of Agreement*.

This interim report is aimed at explicating how the third instalment of R800 000, paid over to the University of Johannesburg (UJ) on 5 May 2014 for the 2014 financial year in terms of the *Memorandum of Agreement* between the Department of Arts and Culture and the University of Johannesburg, was duly administered. See Annexure A. The relatively late arrival of the 2014 allocation was yet again problematic, as bursary holders' first instalments towards their tuition fees were due at the end of April. In anticipation of the late arrival of the 2014 allocation from the DAC, an amount was rolled over from the 2013 allocation, to make provision for the late arrival of funding from THE DAC.

Bursary holders

The bursary amount allocated to each bursary holder covers the following, as provided for in the agreement between UJ and bursary holders:

- registration-related costs
- tuition fees
- an amount for prescribed books
- an amount for printing costs
- a merit stipend (to top performers in each module offered in the Department of Linguistics)

A comprehensive list of 2014 bursary holders (23 in total) is available at Annexure B. The gender distribution is as follows: 16 female; 7 male. No bursary holder reported any physical or other disabilities. All bursary holders are African. If all goes well, the five bursary holders in the third year of study will graduate at the end of 2014, and again, if all goes well, there will be 18 bursary holders in the third year in 2015. As can be seen from the list (Annexure B), the list is geographically representative: bursary holders come from Mpumalanga, KwaZulu-Natal, North-West, Eastern Cape, Limpopo, Northern Cape and Gauteng.

In the interest of financial prudence, bursaries were paid out in two instalments in 2014:

- at the beginning of semester 1 (at the end of April 2014)
- at the beginning of semester 2 (at the end of August).

UNIVERSITY OF ZULULAND
FACULTY OF ARTS

**PROGRESS REPORT FOR LANGUAGE PRACTITIONERS (RECIPIENTS OF THE
BURSARY PROGRAMME FROM THE DEPARTMENT OF ARTS AND CULTURE)**

C. T. Moyo (Prof)

Department of General Linguistics and Modern Languages

University of Zululand

P. B. X1001

KWA DLANGEZWA

Tel: 035-902-6321

Fax: 035902-6082

Email: MoyoC@unizulu.ac.za

Introduction and Background

According to the Memorandum of Understanding (MoU), between the University of Zululand and the Department of Arts and Culture an amount of R2 400 000, 00 would be received by the University in tranches of R800 000, 00 per annum from 2012 up to, and including the current year, 2014. The targeted students were those majoring in Linguistic Theory and another language. These students would, hopefully, become Language Practitioners when they complete their studies.

A total of 40 students have been selected by the University each year, since 2012, with each student being awarded R20 000, 00, and as a University, we are pleased to report that DAC did, indeed, give the University all the three instalments of R800 000, 00 each. For this, we are grateful to the Department of Arts and Culture.

1. Statistical Breakdown of Recipients

Largely, students who had registered for Linguistics modules were identified as potential recipients of the bursary. An overall total of 40 students were selected. Female students comprised the majority of students. There are, however, three students who breached the contract which they had signed with the university, as a result of which they were no longer eligible in the 2014 academic year. Those have since been replaced by the following three students, who were also selected on merit:

Myeza G. F. (201309169)

Khuzwayo P. Z. 201133883, and

Khumalo T. 201081560

Conclusion

Nineteen bursary holders successfully completed their degrees and graduated in May this year.

As a Department, we would like to express gratitude to the Department of Arts and Culture for offering us the University of Zululand an opportunity to offer financial support to needy academically deserving students. Without such generous financial support, some of our students would not have successfully completed their degrees on record time, due to financial constraints. We hope to work hand in hand with you in the future.

HoD: Prof. C. T. Moyo (HoD)

pp.....


LIST OF STUDENTS AWARDED BURSARY AT THE UNIVERSITY OF ZULULAND: 2014

Surname & Initials		Student number	Gender
1. Zulu	Z	201131629	F
2. Khumalo	PM	201324551	M
3. Mathonsi	NNH	201305600	M
4. Mkhize	NS	201329313	F
5. Mncwango	SS	201327875	F
6. Nkomonde	LM	201329158	M
7. Sosibo	SH	201318178	M
8. Zikhali	NN	201326278	F
9. Lamula	TN	201244103	F
10. Mpungose	NP	201222696	F
11. Nkabini	MD	201252072	F
12. Thwala	SN	201260004	F
13. Mingomezulu	SN	201329240	F
14. Maphisa	ND	201220554	F
15. Thabete	PD	201081047	F
16. Mayise	NP	201100044	F
17. Shoba	T	201120013	F
18. Manyathi	SZ	201122415	F
19. Malembe	NE	201125804	F
20. Biyela	NB	201132417	M
21. Mthetwa	TT	201136805	F
22. Mtiyane	NN	201136805	F
23. Biyela	BZ	201156430	F
24. Xaba ZN	ZN	201157223	F
25. Ngcobo	NP	201157604	F
26. Masuku	NSP	201200049	F
27. Mkhize	T	201225032	F
28. Hadebe	ST	201226375	M
29. Radebe	TC	201227814	F
30. Mkhize	ZF	201229791	F
31. Mnguni	SN	201121355	F
32. Myeni	SS	201233770	M
33. Mthembu	NS	201235020	F
34. Mthethwa	NFN	201236579	F
35. Vezi	SR	201242836	F
36. Dlangalala	NN	201249140	F
37. Khanyile	A	201255483	F
38. Mthethwa	TC	201258705	F
39. Dlamini	TP	201263986	F
40. Manzini	NT	201264502	F

Females: 34

Males: 06

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA
THE DEPARTMENT OF ARTS AND CULTURE
PRELIMINARY PROGRESS REPORT ON BA LINGUISTICS/ LANGUAGE
PRACTICE BURSARY PROGRAM
2014
COLLEGE OF HUMAN SCIENCES
30 September 2014

**Report Developed by Unisa Directorate for Student Funding
in Collaboration with Unisa Foundation**

Contact Person

Lloyd Modjadji

Tel: 012 441 5686

Email: modjalr@unisa.ac.za

1. INTRODUCTION

In August 2012 the Department of Arts and Culture (DAC) and the University of South Africa (UNISA) signed a Memorandum of Agreement to grant and administer bursaries for students registered for a BA degree majoring in Linguistics or Language Practice. The total amount for the three year grant agreement is R2 400 000.00.

The purpose of the DAC Language Practice Bursaries is to provide financial assistance in the form of bursaries to students studying toward a BA Degree in Linguistics and Language Practice.

In the final installment R800 000.00 was available to award to students. In the first semester an amount of R 332,850.00 was awarded to students. A remaining balance of R467,150.00 is still available to award to students based on their second semester registration.

The purpose of this report is to provide a breakdown of the fund utilization during the first semester 2014.

2. PROCESS

Students who received funding in 2013 received continued funding in 2014. To expand the number of students on the fund Unisa identified student who meet DAC's requirement for this fund. These students were invited to apply via sms and email. Upon receipt of applications, the applications were screened and students who complied with all the requirement were selected and requested to complete a Bursary contract.

3. LIST OF BENEFICIARIES.

See Table 1 for the list of awards made.

Table 1. 2014 fund allocations

Stud No	Initials	Surname	Qualification	Tuition Paid
51308134	J	AGENBAG	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R7 620.00
56015178	S E	BILANKULU	BA	R5 080.00
53672046	J	BRAMLEY	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R6 540.00
51612348	A C	BRINK	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R5 110.00
50453815	C K	BUTTON	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R5 080.00
35746254	J	CORN-UYS	BA	R10 770.00
48998249	P	DITSELE	BA	R6 350.00
54086779	C A	FOORD	BA	R12 700.00
49451154	B L	HALL	BA	R5 080.00
50304259	S A	HARDIE	BA	R5 080.00
49392557	S	JEEWA	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R1 315.00

41468422	Z T	KALASHE	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R6 440.00
54576938	Z	KARBELKAR	BA	R5 080.00
51093677	K M	KGAPHOLA	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R5 080.00
45297223	T	KHAN	BA	R11 430.00
47642351	D H	KHUMALO	BA	R1 270.00
45650101	J T	KROUKAMP	BA	R10 160.00
44860382	S	KUNENE	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R5 080.00
50053795	M K	MAKWESA	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R11 460.00
42940311	M O T	MAMABOLO	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R7 620.00
42995841	M O L	MANGQISHI	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R8 920.00
48545600	M	MATHEE	BA	R3 810.00
45292825	S S	MAZIBUKO	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R12 700.00
49762915	S T M	MBULI	BA	R6 350.00
24835692	L	MMUTLE	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R18 040.00
45778116	S N	MOHAPI	BA	R11 490.00
35457082	T E	MOKGOKO	BA	R11 430.00
49780735	T M	MOKHELE	BA	R3 810.00
51148773	N	MONNYA	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R12 700.00
36021253	N	NDLOVU	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R12 700.00
34832424	N N	NOJOKO	BA	R6 350.00
53858468	B	PULFORD	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R6 410.00
44760663	N R	RADIAPEE	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R11 430.00
51122243	M V	ROBERSON	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R6 350.00
48707392	Y	ROSSOUW	BA	R6 350.00
46553282	S	ROUSSEAU	BA	R11 430.00
50584456	C L	SCHWULST	BA	R3 810.00
50241672	G A	STRYDOM	BA	R7 620.00
48610356	A	SWANEPOEL	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R6 350.00
50892061	K S M	TAPALA	BA	R6 350.00
51182491	L A	VAN DEN HEEVER	BA	R5 080.00
49369849	J B	VAN SCHALKWYK	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R8 995.00
48483354	R J	VENTER	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R 3 810.00
48850195	V N	WILLEMSE	BA(LANGUAGES AND LITERATURE)	R11 490.00
50162845	P	ZAFFARONI	BA	R5 080.00
				R336 660.00

4. BREAKDOWN OF AWARDS

During 2014 a total of 44 students were awarded funding totaling R332,850.00 for the tuition costs of the students for the first semester. The students were awarded the bursary based on their registration for the relevant qualification and subject mix. It should be noted that the contract between DAC and Unisa states that students should be registered for a BA General or a BA Languages and Literature with Linguistics as a major.

The resultant statistics are based on this consideration. From the students awarded it is evident that more African students (45.45%) were awarded the Bursary than any other racial group, the second highest racial group are white (43.18%) students, followed by Indian (6.82%) and Coloured (4.55%) students (see Figure 1).

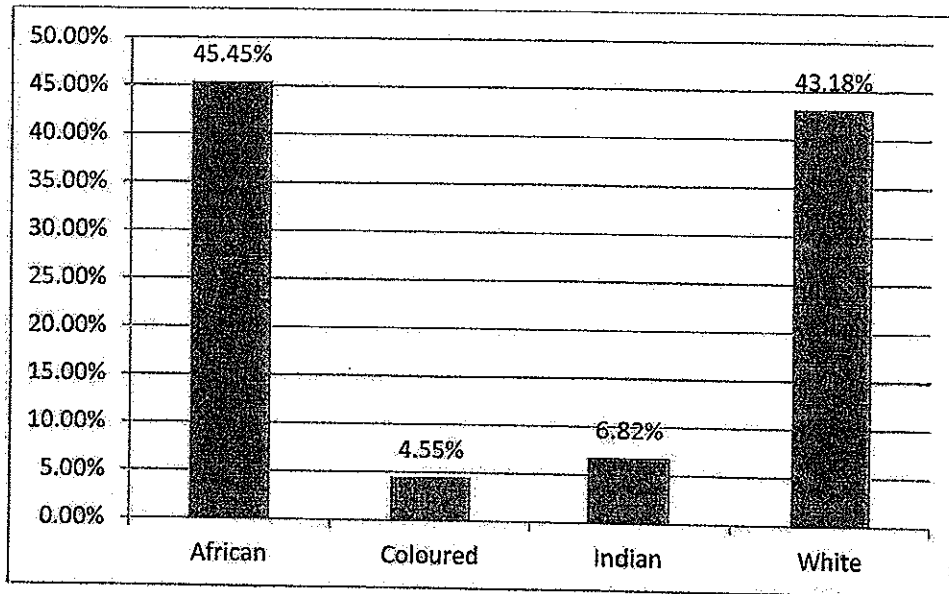


Figure 1. Racial breakdown, 2014

The majority of awardees (77.27%) are female students with only 22.73% male students (see Figure 2).

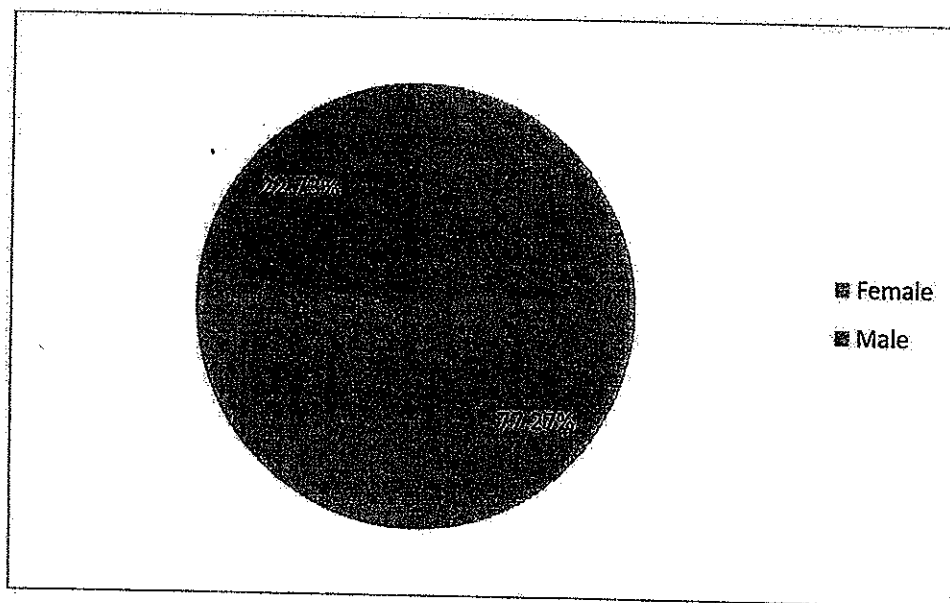


Figure 2. Gender breakdown, 2014

The breakdown of students per home language is included in Table 2, it is evident that the largest proportion of students' home language is English (30%), followed by Afrikaans (25%), Zulu (14%), Tswana (9%), Northern Sotho (9%), Sesotho (5%), Xhosa (5%), Tsonga (2%) and Italian (2%).

